

ABB erhält Auftrag in Höhe von 215 Mio. US-Dollar zur Erhöhung der Erdölförderung in Algerien

Neue Pumpstationen und Automationssysteme erhöhen die Transportkapazität

Zürich, Schweiz, 18. September 2006 - ABB hat heute den Abschluss eines Vertrags mit dem algerischen Erdgas- und Erdölunternehmen Sonatrach über die Lieferung von Pumpstationen und Automationssysteme im Wert von über 215 Millionen US-Dollar bekannt gegeben.

Die zwei neuen Pumpstationen sollen die 665 Kilometer lange NK-1-Erdöl-Pipeline unterstützen, welche die algerischen Erdölfelder bei Haoud El Hamra mit dem Mittelmeerhafen Skikda verbindet.

«Dieser Auftrag baut auf einer Reihe neuerer Projekte von ABB zur Unterstützung der Förderung von Kohlenwasserstoffenergie in Nordafrika auf», sagte Veli-Matti Reinikkala, Leiter der Division Prozessautomation von ABB. «In enger Zusammenarbeit mit Sonatrach erhöhen wir die Erdöl- und Erdgas-Transportkapazitäten in der Region derzeit massgeblich.»

Zum Lieferumfang des Vertrags mit ABB gehören Engineering, Beschaffung, Bau und Inbetriebnahme der neuen Pumpstationen, Terminal-Upgrades und eine 44 km lange Treibstoff-Pipeline. ABB wird zudem Supervisory Control and Data Acquisition (SCADA) Systeme, Geräteausrüstung sowie die elektrische Ausrüstung zur Verfügung stellen. Die Projektgestaltung und das Projektmanagement liegen in den Händen von ABB-Italien, die Bauarbeiten werden von einem Joint-Venture-Unternehmen unter der Leitung von ABB und Sonatrach ausgeführt werden.

Dieses Projekt folgt auf einen kürzlich erteilten Auftrag in der Höhe von 210 Millionen US-Dollar für Erdgas-Kompressorstationen bei Hassi R'Mel in Algerien. ABB arbeitet mit Sonatrach derzeit an mehreren Projekten. Dazu zählt die Errichtung einer grösseren Erdölaufbereitungsanlage in der Region Bir Berkine und ein 2004 vergebener Auftrag über 150 Millionen US-Dollar für TFT-Gaskompressor-Stationen.

Das aktuelle Projekt für die Erdölpipeline NK-1 soll bis Ende 2008 abgeschlossen sein. Die Erdöltransportkapazität Algeriens wird sich dadurch um rund 18 Millionen Tonnen pro Jahr erhöhen.

ABB (www.abb.com) ist weltweit führend in Energie- und Automatisierungstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit rund 107'000 Mitarbeitende.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:

ABB Corporate Communications, Zürich

Wolfram Eberhardt

Tel: +41 43 317 6568

Fax: +41 43 317 7958

media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:

Schweiz: Tel: +41 43 317 7111

Schweden: Tel: +46 21 325 719

USA Tel: +1 203 750 7743

investor.relations@ch.abb.com